

**паспорт безпеки  
згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31**

дата друку: 17.01.2025

версія № 1

змінена версія від: 29.10.2024

**РОЗДІЛ 1: Назва речовини/суміші і підприємства**

- **1.1 Ідентифікатор продукту**
- **Торгова назва: Натуральний засіб для чищення килимів та оббивки м'яких меблів RM 519N**

- **1.2 Важливе ідентифіковане застосування речовини/суміші і nereкомендовані застосування**  
Дані відсутні.

- **Застосування речовини/суміші** Розпилювальний екстракційний очищувач

- **1.3 Інформація щодо постачальника, який надає паспорт безпеки**

- **Виробник/постачальник:**

**Alfred Kärcher SE & Co. KG**

Alfred-Kärcher-Str. 28-40

D - 71364 Winnenden

Tel.: +49-7195-14-0

**TOV Kärcher**

12 Instytutska Street,

Hatne,

Fastivskyi region, Kyivska oblast

08159 Ukraine

Tel.: +380 44 250 7500

Internet: [www.karcher.com](http://www.karcher.com)

- **Відділ, який надає довідкову інформацію:**

Regulatory Affairs

Tel.: +49-7195-14-0

[productsafety.management.de@karcher.com](mailto:productsafety.management.de@karcher.com)

- **1.4 Телефон екстреного зв'язку:**

При пригодах, пов'язаних з небезпечними речовинами [або небезпечними вантажами]

Вихід, витік, пожежа, контакт з речовиною або нещасний випадок

Телефонуйте до компанії CHEMTREC, в будь-який час доби

За межами США та Канади: +1 703 741-5970 (можна зателефонувати за рахунок абонента, який викликається)

У США та Канаді: 1-800-424-9300

**РОЗДІЛ 2: Можлива небезпека**

- **2.1 Класифікація речовини або суміші**
- **Класифікація згідно з Розпорядженням (ЄС) № 1272/2008**  
Продукт не класифікований згідно з Розпорядженням CLP.

- **2.2 Елементи маркування**

- **Маркування згідно з Розпорядженням (ЄС) № 1272/2008** відсутній

- **Піктограми загроз** відсутній

- **Сигнальне слово** відсутній

- **Вказівки щодо небезпеки** відсутній

(продовження на сторінці 2)

паспорт безпеки  
згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 17.01.2025

версія № 1

змінена версія від: 29.10.2024

Торгова назва: Натуральний засіб для чищення килимів та оббивки м'яких меблів RM 519N

(продовження сторінки 1)

- Вказівки щодо безпеки  
P102 Зберігати в місці, недоступному для дітей.
- 2.3 Інші небезпеки
- Результати оцінювання PBT і vPvB
- PBT (речовини, віднесені до стійких, біоак tíchувальних і токсичних): Не застосовується.
- vPvB (речовини, віднесені до особливо стійких з високим ступенем біоак tíchення): Не застосовується.
- Визначення властивостей, що руйнують ендокринну систему Не застосовується.

РОЗДІЛ 3: Склад/ інформація про складники

- 3.2 Хімічна характеристика: суміші
- Опис: Засіб для чищення

Небезпечні складники:

|          |                |                    |      |
|----------|----------------|--------------------|------|
| 497-19-8 | натріюкарбонат | Eye Irrit. 2, H319 | 1-5% |
|----------|----------------|--------------------|------|

Розпорядження (ЄС) № 648/2004 про миючі речовини / Позначення складників

|                                            |     |
|--------------------------------------------|-----|
| non-ionic surfactants, anionic surfactants | <5% |
| perfumes                                   |     |

- Додаткові вказівки: Текст наведених даних щодо небезпеки див. у розділі 16.

РОЗДІЛ 4: Заходи першої допомоги

- 4.1 Опис заходів першої допомоги
- Загальні вказівки: Особливі заходи не потрібні.
- При вдиханні: Забезпечити доступ свіжого повітря, при наявності скарг звернутись до лікаря.
- При контакті зі шкірою: Загалом, продукт не подразнює шкіру.
- При контакті з очима: Впродовж кількох хвилин промити очі під проточною водою, повіки тримати відкритими.
- При потрапленні у шлунково-кишковий тракт:  
Промити ротову порожнину і випити багато води.  
При тривалих скаргах проконсультуватись з лікарем.
- 4.2 Найважливіші симптоми та впливи, гострі та уповільненої дії  
Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- 4.3 Покази для негайного звернення до лікаря та необхідність в особливому лікуванні  
Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

РОЗДІЛ 5: Заходи з пожежогасіння

- 5.1 Засоби пожежогасіння
- Відповідні засоби пожежогасіння:  
CO2, вогнегасний порошок або розсіяний струмінь води. Велику пожежу гасити розсіяним струменем води або спиртостійкою піною.

(продовження на сторінці 3)

**паспорт безпеки  
згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31**

дата друку: 17.01.2025

версія № 1

змінена версія від: 29.10.2024

**Торгова назва: Натуральний засіб для чищення килимів та оббивки м'яких меблів RM 519N**

(продовження сторінки 2)

- **5.2 Особлива небезпека, яку може спричинити речовина або суміш**  
Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- **5.3 Поради для пожежників**
- **Спеціальне захисне спорядження:** Особливі заходи не потрібні.

**РОЗДІЛ 6: Заходи при випадковому потрапленні у навколишнє середовище**

- **6.1 Заходи з забезпечення особистої безпеки, захисне обладнання та порядок дій в екстрених ситуаціях**  
Не потрібний.
- **6.2 Заходи з захисту навколишнього середовища:**  
Розвести у великій кількості води.  
Запобігати потрапленню в каналізацію/поверхневі/ґрунтові води.  
Запобігати потрапленню в ґрунтове покриття/землю.
- **6.3 Методи та матеріали для локалізації та прибирання:**  
Збирати за допомогою матеріалу, який зв'яже рідини (пісок, кізельгур, засіб, який зв'яже кислоту, універсальна зв'язувальна речовина, тирса).
- **6.4 Посилання на інші розділи**  
Інформацію щодо безпечного використання див. у розділі 7.  
Інформацію про засоби індивідуального захисту див. у розділі 8.  
Інформацію щодо утилізації див. у розділі 13.

**РОЗДІЛ 7: Використання і зберігання**

- **7.1 Застереження для безпечного використання** Особливі заходи не потрібні.
- **Вказівки щодо протипожежного захисту і вибухозахисту:** Особливі заходи не потрібні.
- **7.2 Умови для безпечного зберігання з врахуванням несумісності матеріалів**
- **Зберігання:**
  - Вимоги до складських приміщень та ємностей: Особливих вимог немає.
  - Вказівки щодо спільного зберігання з іншими матеріалами: Не потрібний.
  - Інші дані щодо умов зберігання: Відсутні.
- **7.3 Специфічне кінцеве застосування** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

— UA —

(продовження на сторінці 4)

паспорт безпеки  
згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 17.01.2025

версія № 1

змінена версія від: 29.10.2024

Торгова назва: Натуральний засіб для чищення килимів та оббивки м'яких меблів RM 519N

(продовження сторінки 3)

РОЗДІЛ 8: Обмеження і контроль впливу / засоби індивідуального захисту

8.1 Контрольні параметри

Складники з граничними значеннями, які потребують контролю на робочому місці

497-19-8 натріюкарбонат

PDK (RU) довготривале значення: 2 mg/m³  
а; +;

Показники DNEL (виведений рівень відсутності впливу)

497-19-8 натріюкарбонат

інгальтивно DNEL 10 mg/m³ (M)

8.2 Обмеження і контроль впливу

Додаткові вказівки щодо спорудження технічних установок:

Додаткової інформації немає, див. у розділі 7.

Засоби індивідуального захисту:

Загальні заходи з захисту і гігієни:

Необхідно дотримуватись звичайних запобіжних заходів як при роботі з хімічними речовинами.

Захист органів дихання: Не потрібний при хорошій вентиляції приміщення.

Захист рук: Не потрібний.

Матеріал захисних рукавиць Не потрібний.

Час проникання для матеріалу захисних рукавиць Не потрібний.

Захист очей: Не потрібний.

РОЗДІЛ 9: Фізичні та хімічні властивості

9.1 Інформація про основні фізичні та хімічні властивості

Загальна інформація

Агрегатний стан

Рідкий

Колір:

Жовтуватий

Запах

свіжість

Поріг сприймання запаху:

Не визначено.

Температура плавлення/область плавлення:

0 °C

Точка кипіння або початкова точка кипіння й інтервал скипання

Не визначено.

Займистість:

Не застосовується.

Межі вибухонебезпечності:

Нижня:

Не визначено.

Верхня:

Не визначено.

Точка займання:

Не застосовується.

Самозаймистість:

не застосовується

Температура розпаду:

Не визначено.

Рівень pH при 20 °C:

9,4

Рівень pH 1%

7-9

В'язкість:

кінематична:

Не визначено.

(продовження на сторінці 5)

паспорт безпеки  
згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 17.01.2025

версія № 1

змінена версія від: 29.10.2024

Торгова назва: Натуральний засіб для чищення килимів та оббивки м'яких меблів RM 519N

(продовження сторінки 4)

|                                                                                             |                                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| динамічна:                                                                                  | Не визначено.                   |
| · Здатність до розчинення                                                                   |                                 |
| · вода:                                                                                     | Повністю змішується.            |
| · Коефіцієнт розподілу (н-октанол/вода):                                                    | Не визначено.                   |
| · Тиск пари:                                                                                | Не визначено.                   |
| · Тиск пари:                                                                                | Не визначено.                   |
| · Щільність при 20 °C:                                                                      | 1,059 g/cm³                     |
| · Відносна щільність                                                                        | Не визначено.                   |
| · Щільність пари                                                                            | Не визначено.                   |
| · 9.2 Інша інформація                                                                       |                                 |
| · Зовнішній вигляд:                                                                         |                                 |
| · Форма:                                                                                    | Рідкий                          |
| · Важлива інформація щодо захисту здоров'я і навколишнього середовища, техніки безпеки тощо |                                 |
| · Температура займання:                                                                     | Продукт не є самозаймистим.     |
| · Вибухонебезпечність:                                                                      | Продукт не є вибухонебезпечним. |
| · Зміна стану                                                                               |                                 |
| · Швидкість випаровування                                                                   | Не визначено.                   |

РОЗДІЛ 10: Стабільність та реактивність

- 10.1 Реактивність відповідає 10.3
- 10.2 Хімічна стабільність
- Термічний розпад / умови, яких необхідно уникати: Не розпадається при належному застосуванні.
- 10.3 Можливість небезпечних реакцій Даних за небезпечні реакції немає.
- 10.4 Умови, яких необхідно уникати Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- 10.5 Несумісні матеріали: Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- 10.6 Небезпечні продукти розпаду: Даних за небезпечні продукти розпаду немає.

РОЗДІЛ 11: Інформація про токсичність

- 11.1 Інформація про класи небезпеки, що визначені в Регламенті (ЄС) № 1272/2008.
- Гостра токсичність: Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.

|                                                                                               |      |                      |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------|----------------------|--|
| · Значення летальної дози LD/ летальної концентрації LC50, важливі для класифікації продукту: |      |                      |  |
| 497-19-8 натріюкарбонат                                                                       |      |                      |  |
| орально                                                                                       | LD50 | 2800 mg/kg (Ratte)   |  |
| дермально                                                                                     | LD50 | >2000 mg/kg (rabbit) |  |

(продовження на сторінці 6)

паспорт безпеки  
згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 17.01.2025

версія № 1

змінена версія від: 29.10.2024

Торгова назва: Натуральний засіб для чищення килимів та оббивки м'яких меблів RM 519N

(продовження сторінки 5)

- Первинна подразнююча дія:
- на шкіру: Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.
- на очі: Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.
- Сенсибілізація: Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.
- Мутагенність ембріональних клітин Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.
- Канцерогенність Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.
- Токсична дія на репродуктивну функцію Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.
- Специфічна токсичність цільових органів (одноразовий вплив)  
Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.
- Специфічна токсичність цільових органів (повторний вплив)  
Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.
- Небезпека для функції дихання Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.

РОЗДІЛ 12: Інформація, що стосується впливів на навколишнє середовище

12.1 Токсичність

Токсичність для водних організмів:

497-19-8 натріюкарбонат

|           |                                   |
|-----------|-----------------------------------|
| EC50/48 h | 200-227 mg/l (Ceriodaphnia dubia) |
| EC50/96 h | 300 mg/l (Lepomis macrochirus)    |

- 12.2 Стійкість і здатність до розкладання Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- 12.3 Потенціал до біонакопичення Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- 12.4 Рухливість у ґрунті Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- 12.5 Результати оцінювання PBT і vPvB
- PBT (речовини, віднесені до стійких, біонакопичувальних і токсичних): Не застосовується.
- vPvB (речовини, віднесені до особливо стійких з високим ступенем біонакопичення):  
Не застосовується.
- 12.6 Властивості, що руйнують ендокринну систему  
Продукт не містить речовин з властивостями, які руйнують ендокринну систему.
- 12.7 Інша шкідлива дія
- Додаткові екологічні вказівки:
- Загальні вказівки:

Продукт не містить органічно зв'язаних галогенів (без вмісту АОХ).

Органічні комплексоутворюючі агенти, які входять до складу продукту, досягають ступеню елімінації DOC 80% (згідно з № 406 Додатку «Методи аналізу і вимірювань») і на основі цього задовольняють підвищеним вимогам Додатку 49 нового Розпорядження про стічні води.

Поверхнево-активна речовина, яка міститься у цьому препараті (поверхнево-активні речовини, які містяться у цьому препараті) задовольняє(ють) вимогам щодо біологічного розпаду, визначеним у Розпорядженні (ЄС) № 648/2004 про синтетичні миючі засоби. Документи, які це підтверджують, надаються компетентним органам країн-членів на їхню вимогу або на вимогу виробника миючих засобів.

(продовження на сторінці 7)

паспорт безпеки  
згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 17.01.2025

версія № 1

змінена версія від: 29.10.2024

Торгова назва: Натуральний засіб для чищення килимів та оббивки м'яких меблів RM 519N

(продовження сторінки 6)

Не зливати у ґрунтові води, водойми та каналізацію в нерозведеному стані або у великих кількостях.

РОЗДІЛ 13: Вказівки щодо утилізації

- 13.1 Методи переробки відходів
- Рекомендація:  
Здати у пункт приймання спеціальних відходів або в пункт приймання проблемних речовин.  
Невеликі кількості продукту можна розбавити великою кількістю води і змити. Великі кількості продукту утилізувати згідно з приписами місцевих компетентних органів.
- Неочищені упаковки:
- Рекомендація:  
Незабруднену упаковку слід максимально випорожнити, після відповідного чищення її можна відправити на повторне використання.
- Рекомендований засіб для чищення: Вода, при необхідності, додати засіб для чищення.

РОЗДІЛ 14: Інформація щодо транспортування

- |                                                                        |                    |
|------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| · 14.1 Номер за класифікацією ООН або ідентифікаційний номер           |                    |
| · ADR, IMDG, IATA                                                      | відсутній          |
| · 14.2 Належне відвантажувальне найменування згідно зі списком ООН     |                    |
| · ADR, ADN, IMDG, IATA                                                 | відсутній          |
| · 14.3 Клас небезпеки вантажу                                          |                    |
| · ADR, ADN, IMDG, IATA                                                 |                    |
| · Клас                                                                 | відсутній          |
| · 14.4 Група упаковки                                                  |                    |
| · ADR, IMDG, IATA                                                      | відсутній          |
| · 14.5 Небезпека для навколишнього середовища:                         | Не застосовується. |
| · 14.6 Спеціальні запобіжні заходи для користувача                     | Не застосовується. |
| · 14.7 Морські перевезення навалом у відповідності до інструментів ММО | Не застосовується. |
| · Типові правила ООН (UN "Model Regulation"):                          | відсутній          |

**паспорт безпеки**  
**згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31**

дата друку: 17.01.2025

версія № 1

змінена версія від: 29.10.2024

**Торгова назва: Натуральний засіб для чищення килимів та оббивки м'яких меблів RM 519N**

(продовження сторінки 7)

**РОЗДІЛ 15: Нормативна інформація**

- **15.1 Нормативні положення про безпеку, здоров'я та навколишнє середовище / спеціальні нормативні положення щодо речовини або суміші**
- **Директива 2012/18/ЄС**
- **Небезпечні речовини за назвами - Додаток I** Жоден зі складників не міститься.
- **15.2 Оцінка безпечності речовини:** Оцінка безпечності речовини не проводилась.

**РОЗДІЛ 16: Інші дані**

Дані ґрунтуються на сучасному рівні наших знань, проте вони не є гарантією властивостей продукту і не є підставою для договірних правових відносин.

Інформація про продукт лист доступний і буде відправлений за запитом.

- **Важливі фрази**  
H319 Спричиняє сильне подразнення очей.
- **Контактна особа:**  
Regulatory Affairs  
Tel.: +49-7195-14-0  
productsafety.management.de@karcher.com
- **Скорочення і аббревіатури:**  
ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)  
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods  
IATA: International Air Transport Association  
GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals  
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances  
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances  
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)  
DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)  
LC50: Lethal concentration, 50 percent  
LD50: Lethal dose, 50 percent  
PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic  
vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative  
Eye Irrit. 2: Serious eye damage/eye irritation – Category 2
- **\* Дані, змінені порівняно з попередньою версією**
- 0-011-109-0 RM519N/4 2-780